

M. MacDonald (Cardigan), appuyé par M. Lalonde, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Après débat, ladite motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une troisième fois et adopté.

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité de l'article 40(1) du Règlement.

Après débat, la motion est réputée agréée.

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'article 65(4)b) du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

MM. Knight, Grier, Clarke (Vancouver Quadra), Roy (Timmins) et Breau en remplacement de MM. Nelson, Mather, Schumacher, Béchard et Roy (Laval) sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

MM. Howard, Orlikow et Ritchie en remplacement de MM. Firth, Howard et Masniuk sur la liste des membres du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

MM. Hurlburt et Horner (Battleford-Kindersley) en remplacement de MM. McCain et Horner (Crowfoot) sur la liste des membres du Comité permanent de l'agriculture.

M. Patterson en remplacement de M. Fraser sur la liste des membres du Comité permanent des pêches et des forêts.

M. Corriveau en remplacement de M. Guay (Saint-Boniface) sur la liste des membres du Comité permanent des transports et des communications.

MM. Fleming, MacLean et Pelletier (Sherbrooke) en remplacement de MM. Hopkins, Whittaker et Comtois sur la liste des membres du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

M. Balfour en remplacement de M. Schumacher sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

MM. Barnett et Roche en remplacement de MM. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) et MacDonald (Egmont) sur la liste des membres du Comité permanent de la procédure et de l'organisation.

M. Orlikow en remplacement de M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre) sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek) en remplacement de M. Muir sur la liste des membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale.

M. Howard en remplacement de M. Leggatt sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

MM. Grier, McKenzie, Clarke (Vancouver Quadra), Morgan, Balfour, Caron, Smith (Saint-Jean), Buchanan et Arrol en remplacement de MM. Nystrom, Blenkarn, Gillies, Hales, Lambert (Edmonton-Ouest), Breau, Buchanan, Smith (Saint-Jean) et Balfour sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Baker en remplacement de M. Roche sur la liste des membres du Comité permanent de la procédure et de l'organisation.

M. Hueglin en remplacement de M. Macquarrie sur la liste des membres du Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

MM. Hopkins et La Salle en remplacement de M. Blais et Haliburton sur la liste des membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale.

MM. Lambert (Edmonton-Ouest) et Gillies en remplacement de MM. Arrol et Clarke (Vancouver Quadra) sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

MM. Trudel et Railton en remplacement de MM. Rompkey et Gendron sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

M. Dupont en remplacement de M. Hopkins sur la liste des membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale.

États et rapports déposés auprès du Greffier de la Chambre

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur la Table, conformément à l'article 41(1) du Règlement savoir:

Par M. Allmand, membre du Conseil privé de la Reine,—Copies d'un accord entre le gouvernement du Canada et la municipalité de Lac La Biche (Alberta), conformément à l'article 20(3) de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, chapitre R-9, S.R.C., 1970. (Texte anglais). (Document parlementaire n° 292-1/266C).

Par M. Allmand,—Copies d'accords entre le gouvernement du Canada et les municipalités de Carberry, Dauphin, Gimli, Killarney, Roblin, Selkirk, Souris, Swan River (Manitoba), conformément à l'article 20(3) de la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, chapitre R-9, S.R.C., 1970. (Texte anglais). (Document parlementaire n° 292-1/270B).

Par M. Chrétien, membre du Conseil privé de la Reine,—Budget d'établissement de la Commission d'énergie du Nord canadien pour l'année financière se terminant le